

DELIBERA N. 34

ESPRESSIONE DEL PARERE RICHIESTO AI SENSI DEL SECONDO COMMA DELL'ARTICOLO 132 DELLA COSTITUZIONE PER LA PRESENTAZIONE DI UN DISEGNO DI LEGGE COSTITUZIONALE O ORDINARIA DA PARTE DEL MINISTRO DELL'INTERNO PER IL DISTACCO DEL COMUNE DI TAIBON AGORDINO (BL) DALLA REGIONE VENETO E SUA AGGREGAZIONE ALLA REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL, IN SEGUITO ALL'ACCOGLIMENTO DELLA RELATIVA PROPOSTA SOTTOPOSTA A REFERENDUM

IL CONSIGLIO REGIONALE DEL
TRENTINO-ALTO ADIGE

- Viste la richiesta del Ministro per gli affari regionali e le autonomie locali di data 10 giugno 2013, prot. n. 103/1185, inviata dal Presidente della Regione alla Presidente del Consiglio regionale in data 20 giugno 2013 con lettera prot. n. 10260/P del 20 giugno stesso, e la lettera del Ministro di data 9 luglio 2013, prot. n. 85/GAB/1812, pervenuta al Consiglio regionale in data 12 luglio 2013, in merito agli adempimenti conseguenti all'esito referendario favorevole per il distacco del Comune di Taibon Agordino (BL) dalla Regione Veneto e sua aggregazione alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol;

BESCHLUSS NR. 34

ABGABE DES GUTACHTENS GEMÄß ARTIKEL 132 ABSATZ 2 DER VERFASSUNG, AUF DASS VOM INNENMINISTER EIN VERFASSUNGS-GESETZENTWURF ODER EIN ORDENTLICHES GESETZ ZUR ABTRENNUNG DER GEMEINDE TAIBON AGORDINO (BL) VON DER REGION VENETIEN UND DEREN ANGLIEDERUNG AN DIE REGION TRENTINO-SÜDTIROL EINGEREICHT WERDE, NACHDEM DER ENTSPRECHENDE ANTRAG IM RAHMEN EINES REFERENDUMS ANGENOMMEN WORDEN IST

DER REGIONALRAT VON
TRENTINO-SÜDTIROL hat

- Nach Einsicht in den Antrag des Ministers für regionale Angelegenheiten und örtliche Autonomien vom 10. Juni 2013, Prot. Nr. 103/1185, der vom Präsidenten der Region mit Schreiben Prot. Nr. 10260/P vom 20. Juni 2013 der Präsidentin des Regionalrates am 20. Juni 2013 übermittelt wurde, und in das Schreiben des Ministers vom 9. Juli 2013, Prot. Nr. 85/GAB/1812, eingegangen beim Regionalrat am 12. Juli 2013, betreffend die weiteren Schritte, die nach dem positiven Ergebnis des Referendums betreffend die Abtrennung der Gemeinde Taibon Agordino (BL) von der Region

- Visto l'articolo 132 della Costituzione e in particolare il secondo comma;
- Visto l'articolo 45 della legge 25 maggio 1970, n. 352 (*Norme sui referendum previsti dalla Costituzione e sulla iniziativa legislativa del popolo*) che stabilisce che, nel caso di approvazione della proposta sottoposta a referendum, il Ministro per l'interno, entro sessanta giorni dalla pubblicazione del risultato del referendum nella Gazzetta Ufficiale, presenta al Parlamento il disegno di legge costituzionale o ordinaria di cui all'articolo 132 della Costituzione;
- Vista l'avvenuta pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale n. 113 del 16 maggio 2013;
- Visto il terzo comma dell'articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige che dispone che i progetti di modificazione dello Statuto, di iniziativa governativa o parlamentare, siano comunicati dal Governo della Repubblica al Consiglio regionale e ai Consigli provinciali per l'espressione del loro parere;
- Considerato che la Presidente del Consiglio regionale ha assegnato alla I Commissione legislativa in data 23 luglio 2013 la richiesta di parere di cui sopra;
- Preso atto che la I Commissione legislativa riunitasi il 2 settembre 2013 ha proposto al Consiglio regionale di esprimere parere contrario;

- Venetien und deren Angliederung an die Region Trentino-Alto Adige/Südtirol zu unternehmen sind;
- Nach Einsicht in den Artikel 132 der Verfassung und im Besonderen in den Absatz 2;
 - Nach Einsicht in den Artikel 45 des Gesetzes Nr. 352 vom 25. Mai 1970 (*Bestimmungen über die von der Verfassung vorgesehenen Volksabstimmungen und über die Bürgerinitiative*), welcher festlegt, dass im Falle der Genehmigung eines Antrages im Rahmen eines Referendums, der Innenminister innerhalb von sechzig Tagen ab der Veröffentlichung des Ergebnisses des Referendums im Gesetzesanzeiger, dem Parlament einen Verfassungsgeszentwurf bzw. einen ordentlichen Geszentwurf im Sinne des Artikels 132 der Verfassung vorlegt;
 - Nach Einsicht in die erfolgte Veröffentlichung im Gesetzesanzeiger Nr. 113 vom 16. Mai 2013;
 - Nach Einsicht in den Artikel 103 Absatz 3 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol, welcher besagt, dass die von der Regierung oder von Parlamentsabgeordneten eingebrachten Vorlagen zur Änderung des Statuts von der Regierung der Republik dem Regionalrat und den Landtagen bekannt gegeben werden, die ihre Stellungnahme abzugeben haben;
 - Festgestellt, dass die Präsidentin des Regionalrates der 1. Gesetzgebungskommission den Antrag auf Abgabe des entsprechenden Gutachtens am 23. Juli 2013 übermittelt hat;
 - Festgestellt, dass sich die 1. Gesetzgebungskommission am 2. September 2013 versammelt hat und dem Regionalrat den Vorschlag unterbreitet hat, ein negatives

nella seduta del 10 settembre 2013, a
maggioranza di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di approvare, in relazione alla richiesta di parere sul distacco del Comune di Taibon Agordino (BL) dalla Regione Veneto e la sua aggregazione alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, presentata dal Ministro per gli affari regionali e le autonomie ai sensi dell'articolo 132, secondo comma, della Costituzione, una questione pregiudiziale in cui esprime la necessità che ogni modifica al territorio della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol venga perseguita solo per mezzo di una modifica dello Statuto speciale di autonomia, cui procedere successivamente all'introduzione nell'articolo 103 dello Statuto stesso, del meccanismo dell'intesa, in conseguenza della natura pattizia dello Statuto;

2. di incaricare la Presidente del Consiglio regionale di trasmettere copia della presente delibera al Governo, per i

Gutachten abzugeben;

in der Sitzung vom 10. September 2013,
mit mehrheitlich rechtsgültig
abgegebenen Stimmen,

b e s c h l o s s e n :

1. in Bezug auf den Antrag auf Gutachten zur Abtrennung der Gemeinde Taibon Agordino (BL) von der Region Venetien und deren Angliederung an die Region Trentino-Alto Adige/Südtirol, der im Sinne des Artikels 132 Absatz 2 der Verfassung vom Minister für regionale Angelegenheiten und Autonomien gestellt wurde, eine Vorabentscheidung zu treffen, aufgrund derer die Notwendigkeit hervorgehoben wird, dass jegliche Änderung des Gebietes der Region Trentino-Alto Adige/Südtirol nur durch eine Änderung des Sonderstatutes vorgenommen werden darf und nur nachdem der Grundsatz des Einvernehmens im Artikel 103 des Sonderstatutes - angesichts des Verhandlungscharakters desselben - eingeführt worden ist;
2. die Präsidentin des Regionalrates zu beauftragen, der Regierung eine Abschrift dieses Beschlusses für die

provvedimenti di competenza, e ai Presidenti dei Consigli delle Province autonome di Trento e di Bolzano, per conoscenza.

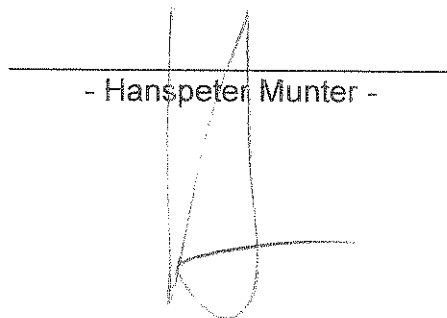
notwendigen Amtshandlungen sowie den Präsidenten des Südtiroler Landtages und des Landtages von Trient zur Kenntnisnahme zu übermitteln.

LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN


- Rosa Zelger Thaler -

I SEGRETARI QUESTORI/DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE


- Mattia Civico -


- Hanspeter Munter -